



NOV 18 - NOV 25 - 2018

Generating New Narratives

The upcoming festival in Malta will give the opportunity to update the network of European cultural initiatives working in the field of migration, exile and inclusion. It will bring together native communities and newcomers.

Organized by diyalog - Istanbul





Organizer: DIYALOG

Format: festival, extended exhibition, panels,
screenings, readings, talks



Project Summary

The Istanbul association in collaboration with African Media Association Malta and Sustainable Design Collective Malta is organizing a festival in Malta with the title Mahalla dedicated to mobility, exile and cultural identity.

Different artistic positions (Fine Arts, Literature, Film, Music, Performing Arts) will be introduced and combined to form new narratives regarding culture, identity and the construction of it on a personal, national, international and intellectual level trying to overcome the divisions that still exists between nations, religions and ethics, between newcomers and host communities.

The upcoming festival will give the opportunity to update the network of European cultural initiatives working in the field of migration, exile and inclusion. It will bring together native communities and newcomers. The festival will be also a platform with concrete results how these initiatives and cultural mediators want to operate in Europe and beyond in future.

The festival consists of round tables, panels, performances, readings, exhibitions and one concert. One conference about Future Demands and Requirements in the Cultural Field and video screenings about New Narratives on Identity and Mobility will take place in MUZA in the week between November 18 and 25. Readings on Translation and Migration will take place during the week at Messina Palace of the German Maltese Circle.

Format

Mahalla is a Festival with Exhibitions, Round Tables, Panels, Performances and one Concerts. At Spazju Kreattiv we would like to show the 2 exhibitions with the title Migration and Exile and The City and Its Inhabitants. At the same time we would like to present the Mahalla Share House Shop the displays works by artists, as well as high-quality hand-

Project Summary

crafts and innovative designs produced in Malta, Turkey, Germany, Austria, Africa. Shop-Design by Tom van Malderen. Mit Güneş Terkol und Doris Schamp. The Mahalla Share House will present as well Gyalpa, an initiative that empowers females with migration background mostly from Syria to bring their handmade products to the host community. At the same time we would love to have screenings of short movies under the title Communities and Diversity. The movies were produced by migrants and local communities in Malta during a video-workshop conducted during 2018 in Hamrun, Gzira and Valletta in cooperation with the Sudanese Migrant Association, Spark15, Gzira local council, Volunteer Center and the African Media Association Malta.

Preliminary Program

Videoworkshop - Sudanese Migrant Association Hamrun, Gzira Local Council, Volunteer Center Valletta, MUZA

DIYALOG and the Sustainable Design Collective are organizing a video workshop series for third country nationals and native communities in Malta in cooperation with the Sudanese Migrant Association, Spark15, Rima and the Foundation for Support and Shelter to Migrants.

November 18 – MUZA

Opening Ceremony, 7 pm

Opening Ceremony and Introduction of the Mahalla Festivals at MUZA on the occasion of the NEMO conference (Network of European Museum Organisations) at MUZA. The NEMO conference takes place between November 16th and 18th.



mahalla

Preliminary Program

Cocktail

November 19th – 25th

Exhibition Migration and Exile and The City and Its Inhabitants and Mahalla Share House Shop

Migration and Exile with works by Eda Gecikmez (TR), Raziye Kubat (TR), Leyla Rojin Oğurlu (TR / D), Khaled Jarrar (Pal), Theo Eshetu (UK), Judith Rosmair (DE), Omar Berakdar (SYR / D) und Darrin Zammit Lupi (MLT)

The City and Its Inhabitants with works by Antonio Cosentino (TR), Aaron Bezzina (MLT), Margerita Pule (MLT), Murat Germen (TR), David Pisani, Mathilde Melek An (FR), Greta Muscat Azzopardo, Letta Shtohryn, Sara Pace

The Mahalla Share House Shop displays works by artists, as well as high-quality handcrafts and innovative designs produced in Malta, Turkey, Germany, Austria, Africa. It will be located in the Casemates-Area in St. Elmo. Shop-Design by Tom van Malderen. Mit Güneş Terkol und Doris Schamp. Shop-Design by Tom van Malderen. Mit Güneş Terkol und Doris Schamp. The Mahalla Share House will present as well Gyalpa, an initiative that empowers females with migration background mostly from Syria to bring their handmade products to the host community.

Cocktail

November 20 - 25 – MUZA

Screening Installation - Moving Horizons - New Narratives on Identity and Mobility

Preliminary Program

Theo Eshetu (D/UK), Katharina Swoboda (AU), Kamen Stoyanov (AU), Erkan Özgen (TR), Cengiz Tekin (TR), Fikret Atay (SWE/TR), Letta Shtohryn (MLT), Charlie Cauchi (MLT), Fidyе Dajo (NGA/I)

November 20 – Messina Palace des German Maltese Circle

Readings and Talks - Language and Migration

With Matthias Göriz (D), Achim Wegener (D), Efe Duyan (TR), Lost in Translation, Lecture about Cultural Speech Patterns. Reading by Antoine Cassar (MLT) about language, identity and boundlessness. Ausserdem Samar Yazbek, Syria, und Igiaba Scego, Italy / Somalia

November 21 – Studio Solipsis, Rabat

Presentation of Gyalpa at Studio Solipsis in Rabat

Gyalpa empowers females with migration background mostly from Syria to bring their handmade products to the host communities.

November 22

Communities and Diversity

Screening – Searching Traces

Thomas Büsch / Sabine Küper-Büsch – Germany/Turkey, Regine Psaila Malta/Italy, Berrak Gauci Turkey/Malta

Preliminary Program

The movies were produced by migrants and local communities in Malta during a video-workshop conducted during 2018 in Hamrun, Gzira and Valletta in cooperation with the Sudanese Migrant Association, Spark15, Gzira local council, Volunteer Center and the African Media Association Malta.

November 23

New City Cultures and Cultural Institutions, 10 am

Roundtable and Presentation

With On the Move, MUCEM, A People is Missing, ZK/U, Fleeting Territories, Kampnagel, Trampoline House, MUZA and others.

Mobile Citizenship, 2 pm

Roundtable and Presentation

Mit La Colonie, Moving Austrian Pavillon, Archive of Migrant Memories, Archipelago, diyalog and others

November 23

Concert Ghoula - Paris/Tunis

November 24-25 – MUZA

Future Demands and Requirements in the Cultural Field

Preliminary Program

Conference – Gravity for All

Organized by Villa Romana and FLAX

Conference with European initiatives on migration and cultural identity and development of a European voice on the cultural participation of migrants and refugees, followed by a public presentation of the results on the evening of 25.11. in the Courtyard of MUZA.

Organizer

diyalog is a experienced Istanbul intercultural association organizing cultural events to support diversity and inclusion since 2006.

Same examples:

- Since 2009 the Istanbul based association diyalog developed in cooperation with the filmmakers Sabine Küper-Büsch, Thomas Büsch and several Turkish Universities and institutions video workshops for local communities. These video workshops were realized in Turkey, Hungary, Afghanistan and Northern Iraq in cooperation and with a financial support of the Goethe-Institut and the German Foreign Ministry between 2009 and 2016. Participants were people with and without filmmaking experiences and with and without migration background. The results of the film workshop serial “Searching Traces” involving the topic of migration from Syria to Istanbul were screened at the Pera Museum, at the Documentarist Film Festival and at Studio-X Istanbul, a space of the Columbia University, in Istanbul in 2015 and 2016. They were part of the Film Festival “Gravity for all” of the Villa Romana in Florence 2016 and at the Mahalla festival in Istanbul in the parallel program of the 15th Istanbul Art Biennial in September 2017. Within this mixed groups we made good experiences in setting up groups of participants, who start to exchange their different skills and experiences to support each other and to develop a new narration style by using simple video devices such as smart phones or simple video camcorders and digital editing tools. Working in groups with different cultural backgrounds opens up an intercultural dialog and understanding of the participants and serves as a tool to emerge a solidarity network in between the communities as well. The participants of the “Searching Traces”-filmmaking-workshop-group are spread over Turkey, Europe, Brazil and Canada now, the network is still alive and the relations are ongoing though. As workshop instructors we kept the relations to the participants in all destinations we worked. Many of them are part of central media organizations or other institutions in their countries or work as independent artists in exile. In a longer range the Mahalla festival and the Mahalla share house as an institution

Organizer

wants to join these communities and to emerge events with international participants.

- The Searching Traces workshop will be as well part of the Mahalla festival taking place in Malta in fall 2018 organized by DIYALOG. The festival will be dedicated to migration, exile and cultural identity and will be a start-up-event for cultural initiatives, stakeholders, cultural mediators and artist to exchange their experiences in this field, to help creatives with migration background to settle in the host communities and to develop a new narration on the creative potential and intercultural chances of migration and mobility in different media (film/video, literature, architecture, fine arts and theater).

- Other participants and partners from outside of Malta of the Mahalla festival are for now the Villa Romana (Florence), FLAX (Frankfurt), Artists at Risk (Helsinki/Athens/Berlin), Archive of Migration Memories (Rome), Trampoline House (Copenhagen) and others.

Contact

Thomas Büsch / Sabine Küper-Büsch

diyalog

Molla Çelebi Çesme Çikmazı 1/3

34427 Istanbul

Turkey

+90 212 292 41 34

+90 537 740 53 35

+49 173 467 49 73

thomasbuesch@diyalog-der.eu

<http://mahalla.inenart.eu/>